



令和3年度事業

せんもんそうだん せんもんか しょうだん  
専門相談 \*専門家による相談  
Professional consultations / Consultations with an expert



Reservation / Inquiries 咨询预约电话 SDT

TEL 086-256-2914

Free 無料

## 外国人在留無料相談

ざいりゅうしかく びざ しゅつにゅうこく てつづ こま  
在留資格(ビザ)や出入国の手続きなどで困った

ときに相談できます。\*予約はいりません

にほんご がいこくご そうだん  
日本語、外国語で相談できます。(英語、中国語、  
かんこくご ベトナム語、ポルトガル語、ほか)

相談日: 第1・3土曜日 10:00~12:00

\*5月1日はお休みです

場所: 岡山国際交流センター1F

きょうさい しんせいとりつぎぎょうせいしよしれんらくかい がいこくじん  
共催: おかやま申請取次行政書士連絡会 外国人  
相談センター

## 外国人のための無料法律相談

ほうりつ こま べんごし そうだん  
法律のことで困っていることを弁護士に相談で  
きます。相談は1人1年に1回まで。

\*必ず予約してください。(相談日の前の日の16:00まで)

にほんご がいこくご そうだん  
日本語、外国語で相談できます。(英語、中国語、  
かんこくご ベトナム語、ポルトガル語、ほか)

相談日: 2021年5月~2022年3月 \*1人1時間

第1火曜日 ①13:00 ②14:00 ③15:00

第3土曜日 ①10:00 ②11:00 ③12:00

場所: 岡山国際交流センター1F

共催: 岡山弁護士会

## Free Visa Consultation for Non-Japanese

Gyoseishoshi Lawyer offer advice on visas-related matters. \*No Appointment Necessary

Time: 1st and 3rd Saturdays, 10:00 -12:00 \*May 1st closed

Location: Okayama International Center, 1st Floor

Languages: Japanese, English, Chinese, Korean, Vietnamese, Portuguese, etc

## 外国人在留免费咨询 \*不需要预约

有关在留资格(签证)和出入国手续等问题,专业的行政书士将提供免费咨询。

时间: 第一・第三个星期六的 10:00~12:00 \*5月1日休息

地点: 岡山国際交流中心 1楼 (岡山市北区奉還町 2-2-1)

对应语言: 日语、英语、中文、越南语、其它

## Tư vấn visa miễn phí cho người nước ngoài

Những tư vấn liên quan đến tư cách lưu trú (visa), hoặc các thủ tục liên quan đến xuất nhập cảnh sẽ do Hội Công chứng viên Hành chính chuyên môn phụ trách giải đáp.

\*Bạn không cần hẹn trước

Thời gian: Thứ Bảy của tuần thứ nhất và tuần thứ ba hàng tháng, 10:00~12:00 \*Ngoại trừ ngày 1 tháng 5

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama tầng 1

Ngôn ngữ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt., và ngôn ngữ khác

## ■予約・問合せ (日本語/英語)

いっほんざいだんほうじんおかやまけんこくさいこうりゅうきょうかい きかくじょうほうか  
一般財団法人岡山県国際交流協会 企画情報課

TEL: 086-256-2914 FAX: 086-256-2489

げつ どうよう にちよう がつ にち がつ にちきゅうかん  
月~土曜 9:00~17:00 ※日曜、12月29日~1月3日 休館

おかやましきたくほうかんちよう  
岡山市北区奉還町 2-2-1

岡山国際交流センター内

info@opief.or.jp

http://www.opief.or.jp



## Free Professional Legal Advice for Non-Japanese

Lawyer offer advice on matters. Consultation is limited one time per year. \*Reservation Necessary

(by 16:00 on the day before consultation)

Time: 1st Tuesday 13:00-16:00,

3rd Saturday 10:00-13:00 every month except April. One hour per consultation.

Place: Okayama International Center

Languages: Japanese, English, Chinese, Korean, Vietnamese, Portuguese, etc

## 为外国人免费进行法律咨询

\*要预约 (前一天下午四点为止)

律师将提供法律咨询。同一个人的咨询仅限于一年一次。

时间: 5月到3月期间每个月的 \*咨询时间1个小时

第一个星期二 13:00~, 14:00~, 15:00~

第三个星期六 10:00~, 11:00~, 12:00~

地点: 岡山国際交流中心 1楼 (岡山市北区奉還町 2-2-1)

对应语言: 日语、英语、中文、越南语、其它

## Tư vấn miễn phí về pháp luật cho người nước ngoài \*Nhất định phải đăng ký đặt lịch hẹn trước

(Thời gian đăng ký đến 16giờ trước ngày tư vấn một ngày)

Nếu bạn đang gặp khó khăn liên quan đến vấn đề về pháp luật, bạn có thể nhận được sự tư vấn từ các luật sư. Một người được nhận tư vấn tối đa 1 lần/ một năm.

Thời gian: Trong khoảng thời gian từ tháng 5 năm 2021

đến tháng 3 năm 2022. (Thời gian tư vấn tối đa 1 tiếng/1 người)

Thứ Ba tuần đầu tiên của mỗi tháng: 13:00~16:00

Thứ Bảy tuần thứ ba của mỗi tháng: 10:00~13:00

Địa điểm: Trung tâm giao lưu quốc tế Okayama tầng 1

Ngôn ngữ: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Việt., và ngôn ngữ khác

OPIEF

